



Etta Scollo

---

nightrainmonk - 26.12.2005 um 01:10

leider wohl zu spät:

wenn ihr WDR auf dem Fernseher habt, schaut mal schnell in "Zimmer frei". Weil's 'ne Wiederholung ist, weiß ich, dass Eta Scollo gleich 'ne Version eines Tom Waitts-Songs auf Italienisch singt, die zum Niederknien gut ist...

---

... - 26.12.2005 um 05:37

Welches Lied denn?

Ist zwar eh´zu spät, und ich kenne auch Eta Scollo nicht, aber ein bißchen von Tom Waitts.

Mein Lieblingslied von ihm ist natürlich das Ende aus "SMOKERS"(I).

"You´re innocent when you´re dream."

Kann ich mir aber nicht vorstellen, daß das noch jemand besser singen kann, wie er selbst.

Das ist aber auch egal, was der singt. Der Mann hat so ´ne geile Stimme. Ich hab´ z. B.auch noch ´ne "Waltzing Mathilda" von dem, selbst aus dem Zeugs macht der ein wahnsinnsmelancholisches Erlebnis.

---

nightrainmonk - 26.12.2005 um 10:50

ich kenne das Original nicht. Bei ihr hieß es: "Crescere non mi va".

---

... - 27.12.2005 um 02:03

Sagt mir auch nix, "crescere" heißt, wenn mich meine geringen Italienischkenntnisse nicht täuschen, irgendetwas mit erhöhen oder so. Fällt mir nix von Waits zu ein.

Ich frag´am Mittwoch mal meinen Betreuten, der ist Italiener, vielleicht kann der mir das übersetzen.

Und wer ist jetzt Etta Scollo?

---

nightrainmonk - 27.12.2005 um 02:17

heißt das nicht irgendwas mit "wachsen"?

zu Etta Scollo:

<http://www.ettascollo.de/>

P.S.: habe gerade rausgefunden, dass das Original "I don't wanna grow up" heißt, weiß allerdings nicht, von welchem Waits-Album. Ich habe da nur die alten Sachen.

---

... - 27.12.2005 um 03:46

Ja, kann auch so was wie "aufziehen" heißen, das stimmt, mein Italienisch ist ausschließlich von ein paar Liedern, die ich früher schön fand bestimmt und von dem ein oder anderen Urlaub.

Aber schon mal danke für den Link, werd´ich mich mal genauer mit befassen.

---